

SVEN®
YOU WANT – WE CAN

Комплект стандартная
клавиатура + мышь

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



**STANDARD 310
COMBO**

www.sven.fi

Руководство пользователя

STANDARD 310 COMBO

Благодарим Вас за покупку комплекта клавиатуры + мышь TM SVEN!

Перед эксплуатацией устройства внимательно ознакомьтесь с настоящим Руководством и сохраните его на весь период использования.

АВТОРСКОЕ ПРАВО

© 2014. SVEN PTE. LTD. Версия 1.0 (V 1.0).

Данное Руководство и содержащаяся в нем информация защищены авторским правом. Все права защищены.

ТОРГОВЫЕ МАРКИ

Все торговые марки являются собственностью их законных владельцев.

ОСОБЕННОСТИ

- Эргономичный дизайн
- Высококачественная мембрана
- Отдельные клавиши для управления громкостью
- Пониженный уровень шума
- Оптическая мышь с разрешением 800 dpi
- Оптическая технология мыши позволяет работать практически на любой поверхности
- Интерфейс USB

КОМПЛЕКТНОСТЬ

- Клавиатура — 1 шт.
- Мышь — 1 шт.
- Руководство пользователя — 1 шт.
- Гарантийный талон — 1 шт.

СИСТЕМНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ

- ОС Windows XP/Vista/7/8, MacOS 10.4 или выше, Linux
- Свободный разъем USB

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

- Подключите клавиатуру к свободному USB-разъему ПК.
- После подключения к порту USB ПК автоматически распознает устройство.

ОПИСАНИЕ ФУНКЦИЙ КЛАВИШ ДЛЯ МУЛЬТИМЕДИА

 Уменьшить уровень громкости

 Увеличить уровень громкости

РЕШЕНИЕ ВОЗМОЖНЫХ ПРОБЛЕМ

Проблема	Решение
Клавиатура/манипулятор не работает.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Отсоедините клавиатуру/манипулятор от ПК и проверьте контакты разъемов на предмет их возможного повреждения. Если никаких внешних повреждений не обнаружено и контакты исправны, соедините клавиатуру/манипулятор с ПК еще раз. 2. Обратитесь в ближайший сервис-центр.

Если ни один из указанных выше способов не решает проблему, обратитесь за профессиональной консультацией в ближайший к Вам сервисный центр. Не ремонтируйте изделие самостоятельно.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Характеристики и единицы измерения	Значение
Количество клавиш клавиатуры	106
Количество кнопок мыши	2 + 1 (колесо прокрутки)
Раскладка клавиатуры	Рус/Укр/Eng
Совместимость с ОС	Windows XP/Vista/7/8
Интерфейс	USB или PS/2
Наработка на отказ	свыше 20 000 000 нажатий
Разрешающая способность мыши, dpi	800
Размеры клавиатуры (Ш × В × Г), мм	442 × 20 × 133
Размеры мыши (Ш × В × Г), мм	105 × 56 × 35
Вес клавиатуры и мыши, г	405 и 78

Примечания:

- **Технические характеристики, приведенные в таблице, справочные и не могут служить основанием для претензий.**
- **Продукция торговой марки SVEN постоянно совершенствуется. По этой причине технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.**

**Техническая поддержка размещена на сайте www.sven.fi
Здесь же Вы сможете найти обновленную версию данного руководства.**

SVEN®
YOU WANT – WE CAN

Комплект стандартна
клавіатура + миша

КЕРІВНИЦТВО КОРИСТУВАЧА



**STANDARD 310
COMBO**

www.sven.fi

Дякуємо Вам за купівлю комплекту клавіатура + миша TM SVEN!

Перед експлуатацією пристрою уважно ознайомтеся з цим Керівництвом і збережіть його на весь період користування.

АВТОРСЬКЕ ПРАВО

© 2014. SVEN PTE. LTD. Версія 1.0 (V 1.0).

Це Керівництво та інформація, що міститься в ньому, захищено авторським правом. Усі права застережені.

ТОРГОВЕЛЬНІ МАРКИ

Усі торговельні марки є власністю їх законних власників.

ОСОБЛИВОСТІ

- Ергономічний дизайн
- Високоякісна мембрана
- Окремі клавіші для управління гучністю
- Знижений рівень шуму
- Оптична миша з роздільною здатністю 800 dpi
- Оптична технологія миші дає змогу працювати практично на будь-якій поверхні
- Інтерфейс USB

КОМПЛЕКТНІСТЬ

- Клавіатура — 1 шт.
- Миша — 1 шт.
- Керівництво користувача — 1 шт.
- Гарантійний талон — 1 шт.

СИСТЕМНІ ВИМОГИ

- ОС Windows XP/Vista/7/8, Mac OS 10.4 або вище, Linux
- Вільний порт USB

ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

- Під'єднайте клавіатуру до вільного порту USB ПК.
- Після підключення до порту USB ПК автоматично розпізнає пристрій.

ОПИС ФУНКЦІЙ КЛАВІШ ДЛЯ МУЛЬТИМЕДІА

 Зменшити рівень гучності

 Збільшити рівень гучності

Керівництво користувача

STANDARD 310 COMBO

ВИРІШЕННЯ МОЖЛИВИХ ПРОБЛЕМ

Проблема	Вирішення
Клавіатура/маніпулятор не працює.	<ol style="list-style-type: none"> Від'єднайте клавіатуру/маніпулятор від ПК і перевірте контакти роз'ємів на предмет можливого пошкодження. Якщо жодних зовнішніх ушкоджень не виявлено та контакти справні, під'єднайте клавіатуру/маніпулятор до ПК знову. Зверніться до найближчого сервіс-центру.

Якщо жоден зі вказаних вище способів не вирішує проблему, зверніться за професійною консультацією до найближчого до Вас сервісного центру. Не ремонтуйте виріб самостійно.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Характеристики та одиниці виміру	Значення
Кількість клавіш клавіатури	106
Кількість кнопок миші	2 + 1 (колесо прокручування)
Розкладка клавіатури	Рос/Укр/Eng
Сумісність з ОС	Windows XP/Vista/7/8
Інтерфейс	USB або PS/2
Напрацювання на відмову	понад 20 000 000 натискань
Роздільна здатність миші, dpi	800
Розміри клавіатури (Ш × В × Г), мм	442 × 20 × 133
Розміри миші (Ш × В × Г), мм	105 × 56 × 35
Вага клавіатури і миші, г	405 і 78

Примітки:

- Наведені в таблиці технічні характеристики є довідковими і не можуть бути підставою для претензій.
- Продукція торговельної марки SVEN постійно удосконалюється. З цієї причини технічні характеристики може бути змінено без попереднього повідомлення.

Технічна підтримка розміщена на сайті www.sven.fi
Також тут Ви зможете знайти оновлену версію цього керівництва.

SVEN®
YOU WANT – WE CAN

Standard Keyboard +
Mouse Combo Set

USER'S MANUAL



**STANDARD 310
COMBO**

www.sven.fi

User's Manual

STANDARD 310 COMBO

Congratulations on the purchase of Sven keyboard + mouse set!

Please read this User's Manual before using the unit and retain this User's Manual in a safe place for future reference.

COPYRIGHT

© 2014. SVEN PTE. LTD. Version 1.0 (V 1.0).

This Manual and information contained in it are copyrighted. All rights reserved.

TRADEMARKS

All trademarks are the property of their legal holders.

SPECIAL FEATURES

- Ergonomic design
- High-quality membrane
- Separate volume control keys
- Low noise level
- Optical mouse with 800 dpi resolution
- Optical technology allowing to operate practically on any surface
- USB Interface

PACKAGE CONTENTS

- Keyboard — 1 pc
- Mouse — 1 pc
- User's Manual — 1 pc
- Warranty card — 1 pc

SYSTEM REQUIREMENTS

- Windows XP/Vista/7/8, Mac OS 10.4 or up, Linux
- Free USB port

INSTALLATION

- Connect the keyboard to an available USB port of your PC.
- Installation of the keyboard is automatic after its connection to a PC USB port.

DESCRIPTION OF MULTIMEDIA KEYS FUNCTIONS

 Volume -

 Volume +

TROUBLESHOOTING

Problem	Solution
The keyboard/mouse is not working.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Disconnect the keyboard/mouse from the PC and check connector pins for possible damage. If there is no external damage found and the connector pins are OK, connect the keyboard/mouse to the PC again. 4. Address your nearest authorized service center.

If none of the above methods can solve the problem, please seek professional advice at your nearest service center. Never attempt to repair the product yourself.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Parameter, measurement unit	Value
Q-ty of keyboard keys	106
Q-ty of mouse buttons	2 + 1 (scroll wheel)
Keyboard layout	Rus/Ukr/Eng
OS required	Windows XP/Vista/7/8
Interface	USB or PS/2
Extrapolated mean life	more than 20,000,000
Mouse resolution, dpi	800
Keyboard dimensions (W × H × L), mm	442 × 20 × 133
Mouse dimensions (W × H × L), mm	105 × 56 × 35
Weight of keyboard and mouse, g	405 and 78

Notes:

- **Technical specifications given in this table are supplemental information and cannot give occasion to claims.**
- **Technical specifications are subject to change without notice due to the improvement of SVEN production.**

Technical support is on www.sven.fi

Комплект стандартная клавиатура + мышь

SVEN®
YOU WANT – WE CAN



Модель: **Standard 310 Combo**

Импортер в России: ООО «СКАНДИТРЕЛ», 111024, РФ, г. Москва, ул. Авиамоторная, д. 65, стр. 1.
Уполномоченная организация в России: ООО «РТ-Ф», 105082, г. Москва, ул. Фридриха Энгельса, д. 75, стр. 5. Условия гарантийного обслуживания смотрите в гарантийном талоне или на сайте www.sven.fi
Гарантийный срок: 12 мес. Срок службы: 2 года.
Производитель: «СВЕН ПТЕ. Лимитед», 176 Джу Чиат Роуд, № 02-02, Сингапур, 427447.
Произведено под контролем «Свен Скандинавия Лимитед», 48310, Финляндия, Котка, Котлахдентие, 15. Сделано в Китае.

Модель: **Standard 310 Combo**

Постачальник/імпортер в Україні: ТОВ «СВЕН Центр», 08400, Київська область, м. Переяслав-Хмельницький, вул. Героїв Дніпра, 31, тел. (044) 233-65-89/98.
Призначення, споживчі властивості та відомості про безпеку товару див. у Керівництві користувача.
Умови гарантійного обслуговування дивіться в гарантійному талоні або на сайті www.sven.fi.
Гарантійний термін: 12 міс. Строк служби: 2 роки.
Товар сертифіковано/має гігієнічний висновок.
Шкідливих речовин не містить. Зберігати в сухому місці. Виробник: «СВЕН ПТЕ. Лимитед», 176 Джу Чиат Роуд, № 02-02, Сингапур, 427447.
Виготовлено під контролем «Свен Скандинавия Лимитед», 48310, Финляндия, Котка, Котлахдентие, 15. Зроблено в Китаї.

Manufacturer: SVEN PTE. LTD., 176 Joo Chiat Road, № 02-02, Singapore, 427447. Produced under the control of Oy Sven Scandinavia Ltd. 15, Kotolahdentie, Kotka, Finland, 48310. Made in China.

© Registered Trademark of Oy SVEN
Scandinavia Ltd. Finland.

**STANDARD 310
COMBO**